

## 请愿 指定 特利尔的唐人街为文化遗址

二零二一年五月

请愿书

鉴于 《文化遗产法》第五十八条，保护和维持蒙特利尔的唐人街是一项有关国家的公共利益；

鉴于 蒙特利尔的唐人街在魁北克的独特性，它是魁北克亚裔社区生活的一个重要场所。

鉴于 蒙特利尔唐人街是一个具有历史性，并具有象征性的生活场所。自魁北克有历以来，原住民，法裔加拿大人，苏格兰人，爱尔兰人，犹太人，中国人，以及越南人等各类团体都在此相聚和生活；

鉴于 整个唐人街区的独特性，其历史悠久，建筑传统，内部氛围丰富。

鉴于 蒙特利尔的唐人街正在面临着被资本化以及被用来作为下一个房地产投机行为，这样的行为使我们对蒙特利尔的唐人街的居民， 商铺，各个协会，社区服务，以及它的文化传承有所顾虑以及担心，尤其是当蒙特利尔的唐人街的部分文化已经被此种行为摧毁。

我们作为签字人，呼吁魁北克政府立即将蒙特利尔的唐人街指定为文化遗址，以保留这个地方的独特之处并确保其得到长久维护。

要签署这份请愿书，您必须完成3 个步骤：

步骤 1：在请愿文本下方填写表格并将其发送。

（您必须同意能够签署请愿书的条件，然后才能提交表格）

步骤2：检查您的邮箱并打开大会发送的消息。

步骤3：在此消息中，单击允许您保存签名的链接。

您只能在同一份请愿书上签名一次。

<http://tiny.cc/petitionpatrimoniaie>

欢迎分享此请愿连署书。请点击以下链接前往英语版、法语版以及中文版请愿书：

<http://tiny.cc/petitiontranslations>

请愿书由 Jean-Philippe Riopel 和 Élyse Lévesque 起草。

关于唐人街工作组:我们是成立于 2019 年的社区团体，主要目的是保护，推广，维护蒙特利尔唐人街悠久灿烂 的历史文化与该社区的多元性。



### 唐人街工作组--问卷调查

为了更加了解在唐人街生活与工作的社区居民，及游客的意见与需求。本组织建立了此问卷调查。请回答此问卷，均为自愿参与，所有问题全部为自愿回答。

<http://tiny.cc/cwgsurveysimpch>

欲了解更多信息或参与，请写信给我们

[cwgmtl@gmail.com](mailto:cwgmtl@gmail.com)

关注我们

<https://cwgmtl.org>

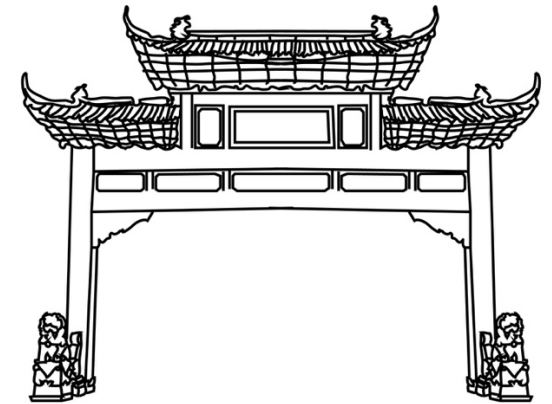
[https://www.instagram.com/cwg\\_mtl/](https://www.instagram.com/cwg_mtl/)

<https://www.facebook.com/CWGMontreal>

感谢大家到目前为止的贡献！

我们感谢您帮助拯救唐人街。

# 拯救唐人街!



唐人街工作组

## 常见问题解答

### 蒙特利尔唐人街正在受到威胁! 为什么?

不断涌进的地产开发和房地产项目威胁到了地面早已稀少的唐人街。以下我们列出了已在进展中和正在筹备的地产项目:

- 在蒙特利尔唐人街历史最悠久的街道上, 已有多层楼房被大型房地产开发商收购, 其中包括 de la Gauchetière 106 号、118 号以及和永兴隆面厂的建筑。
- Serenity 开发集团和汉普顿酒店将在 St. Laurent 街上 建造一栋 12 层高的公寓, 此建筑将紧靠在唐人街南方牌楼。
- 在 Viger 与 St. Laurent 交叉口, 即将建造一栋名为 ONE Viger 的高级公寓。
- 位于 St. Laurent 1050 号五层楼高的商业建筑提案已被提交, 此建筑将紧贴于孙中山公园。
- 市政府已在 René Lévesque 街上规划了 REM de l' Est 公共轻轨系统, 这将在视觉上分割唐人街。
- Hôtel-de-Ville 与 René-Lévesque 交叉口的未命名建筑项目。

### 这并不是第一次, 更不会是最后一次

在 70-80 年代, 地产发展策略性地围住了唐人街。这包含了北边的 Complexe Desjardins, 南边的 Ville-Marie 高速公路, 东边的 CHUM 开发, 以及西边的 Complexe Guy-Favreau 与 Palais des Congrès。

### 这意味着什么?

忽视当地居民的“社区振兴”置唐人街于失去文化特征的风险之中, 并促使唐人街弱势族群的离散以

及租户的迫迁。在此同时, 房租增长以及大型连锁店的侵入直接威胁到了少数族裔经营的小企业。想要维持老字号商家与社区机构的产权持有者将受到周边大幅度涨价的压力, 因此竞争会变得更激烈并更加艰难。

唐人街不仅是旅游景点, 更是老年人们居住的地方, 容纳了代代相传的家族企业以及历史悠久的店面和餐馆, 华侨家族会馆与社区机构。因为他们的存在与坚持, 唐人街才有现今浓厚的文化, 朝气蓬勃的社区活动, 以及深层的历史意义。

我们能做些什么? 当下最紧迫的事: 唐人街工作组正在要求蒙特利尔市政府与魁省政府立即守护蒙特利尔唐人街仅存的历史建筑。我们要求设立历史街区, 与社区配合协作来创建唐人街的新面目和该实施计划。

将唐人街定为历史街区只是确保该社区能够坚强不屈传承的其中一步。唐人街工作组构思的振兴唐人街不仅协助现有居民和社区, 庆祝并珍视唐人街独特的企业与文化产物, 更要帮助唐人街增强并绽放独特魅力, 而不是抹杀该社区的独特性。

### 这将如何影响到我个人, 以及其他利益相关者?

我们呼唤的实际行动将帮助到商家, 产权持有方, 以及唐人街居民。

<b>商家与产权持有方受到的直接影响:</b>	<b>唐人街与蒙特利尔居民受到的直接影响:</b>
协助计划将保护老字号商家	为老年人提供更多服务与房屋保障, 让他们安心度过晚年
拥有机会为唐人街添加新创业与文化企业	协助文化教育并庆祝文化的传承
小型房东与楼产权持有方将得到翻新与维持他们地产的补贴	激发在正宗文化体验与文化旅游上的兴趣及投资
	更近社区绿化并创建社区聚集空间
<b>商界与居民都可以参与:</b> 与蒙特利尔市政府沟通时, 多元化的咨询委员会将代表当地社区成为做决策时的主要推动力	

### 同样的文化传承概念有用在其他地方吗?

温哥华唐人街早在 70 年代就被定为了历史街区。当时温哥华唐人街与蒙特利尔同样面临着房地产商的投机与重新开发的压力, 温哥华唐人街社区也因此动员, 并以保护及尊重唐人街已有的文化与社区建构为目标而努力。因为他们的代代坚持, 在 2011 年, 温哥华唐人街甚至被立为加拿大国家历史遗产。现今温哥华持有坚定的文化传承, 集注在唐人街的历史建筑, 社区的文化重视, 文化传承, 以及更广泛的日常生活。

“我们认为, 增加老年人经济用房和更多的跨代互动可以奠定华埠未来的文化底蕴。这一点在经济快速发展的今天尤其重要, 因为新居民和新商业往往与华埠和加拿大华人历史没有关联。”

一馬清石, 温哥华华埠侨团传统建筑协会创始人兼主席